

ANNEX 9

PUBLIC

From: Trial Chamber V Communications
Sent: 16 November 2021 09:29
To: [REDACTED]
Cc: OTP CAR IIB Managers; OTP CAR IIB Case Management; V44 LRV Team; D29 Yekatom Defence Team; [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer; [REDACTED] V45 LRV Team; [REDACTED] V44 LRV Team OPCV; D30 Ngaïssona Defence Team; Chamber Decisions Communication; Associate Legal Officer-Court Officer; Trial Chamber V Communications
Subject: RE: D30 Ngaïssona Defence List of Material - Witness P-2232

Dear Counsel,

Noting the explanations provided by the Ngaïssona Defence and the lack of objections by the other participants, the Single Judge grants the request for the addition of item CAR-D30-0008-0030 to its list of materials for P-2232's examination.

Kind regards, TC V

From: [REDACTED]
Sent: 15 November 2021 16:19
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: OTP CAR IIB Managers [REDACTED]; OTP CAR IIB Case Management [REDACTED] V44 LRV Team [REDACTED] D29 Yekatom Defence Team [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED] V45 LRV Team [REDACTED] V44 LRV Team OPCV [REDACTED] D30 Ngaïssona Defence Team [REDACTED]; Chamber Decisions Communication [REDACTED]
Subject: RE: D30 Ngaïssona Defence List of Material - Witness P-2232

Dear Trial Chamber V,

Due to an oversight, some documents were not released to TCV on eCourt. This has been remedied now and the three documents should be viewable on eCourt. Please find attached a pdf of the document CAR-D30-0008-0030 for your convenience.

We apologise for the inconvenience caused,

Respectfully yours,

[REDACTED]

From: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Sent: 15 November 2021 16:01
To: [REDACTED]
Cc: OTP CAR IIB Managers [REDACTED] OTP CAR IIB Case Management [REDACTED]; V44 LRV Team [REDACTED] D29 Yekatom Defence Team [REDACTED]; Associate Legal

Officer-Court Officer [REDACTED]
 [REDACTED]; V45 LRV Team [REDACTED]; V44 LRV Team
 OPCV [REDACTED]; D30 Ngaissona Defence Team [REDACTED]
 Chamber Decisions Communication [REDACTED] Trial Chamber V
 Communications [REDACTED]
Subject: RE: D30 Ngaissona Defence List of Material - Witness P-2232

Dear Counsel,

The Single Judge takes note of the Ngaissona Defence's request to add 11 items to its list of materials for the examination of P-2232 (see email attached).

With regard to items CAR-OTP-2098-0293, CAR-D30-0001-0036, CAR-OTP-2004-1530, CAR-OTP-2124-1025, CAR-OTP-2124-0509, CAR-OTP-2094-0387, CAR-OTP-2080-0852, and ICC-01/14-01/18-T-056-ENG, noting the circumstances at hand, the explanation provided by the Ngaissona Defence and the lack of objections by the other participants, the Single Judge grants the request for the addition of these items to its list of materials for P-2232's examination.

With regard to items CAR-D30-0007-0728 and CAR-D30-0007-0729, the Single Judge observes that although these items were disclosed to the other participants on Friday 12 November 2021, they are not available to the Chamber on E-court. However, having reviewed these items as attached to the Ngaissona Defence's email request, and noting the explanation provided by the Ngaissona Defence, the lack of objections by the other participants and the nature and limited volume of these items, the Single Judge grants the request to add the items to the Ngaissona Defence's list of materials for P-2232's examination. The Single Judge, however, reminds the Ngaissona Defence to ensure proper access to these items on E-court.

Lastly, with regard to CAR-D30-0008-0030, the Single Judge notes that this item is neither available to the Chamber on E-court nor was it attached to the Ngaissona Defence's email request. The Single Judge can therefore presently not make a determination in this regard and reminds the Ngaissona Defence that, pursuant to the Initial Directions (ICC-01/14-01/18-631, para. 40), '[t]he participant intending to use any documents shall ensure that electronic, searchable copies of the documents have been uploaded into e-court prior to their use'.

Kind regards, TCV

From: [REDACTED]
Sent: 12 November 2021 19:10
To: [REDACTED]; Trial Chamber V
 Communications [REDACTED]
Cc: OTP CAR IIB Managers [REDACTED]; OTP CAR IIB Case Management
 [REDACTED]; V44 LRV Team [REDACTED]; D29 Yekatom Defence
 Team [REDACTED] Associate Legal Officer-
 Court Office [REDACTED]; [REDACTED]
 V45 LRV Team [REDACTED]; [REDACTED] V44 LRV Team OPCV
 [REDACTED]; D30 Ngaissona Defence Team [REDACTED]
Subject: RE: D30 Ngaissona Defence List of Material - Witness P-2232

Dear Trial Chamber V,
 Dear Parties and Participants,

The Defence for Mr Ngaissona respectfully requests to be allowed to add 11 documents to its List of Material for the examination of P-2232.

The Defence submits that the addition of these documents is necessary in light of the information provided by the witness during his live testimony. The parties and participants are familiar with nine of these documents, therefore, the Defence submits that no prejudice arises from their addition to the list. Admittedly, two of the documents CAR-D30-0007-0728 and CAR-D30-0007-0729 are being disclosed by the Defence for the first time. Nevertheless, the

Defence submits that the information contained in these documents is limited in scope as the documents are one page each; and, the information contained therein is not new to the parties and participants. For this reason the Defence submits that no prejudice arises from their addition.

Should the Chamber accept the present request, the Defence hereby attaches a courtesy copy of the updated list of material. The newly added items appear in red. The Defence also attaches courtesy copies of the newly disclosed documents. Please be informed that E-Court binders will be processed on Monday and a new list with hyperlinks will be sent out as soon as possible

Kind regards,

[REDACTED]

On behalf of Ngaïssona Defence

From: [REDACTED]
Sent: 10 November 2021 14:39
To: [REDACTED] Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: OTP CAR IIB Managers [REDACTED]; OTP CAR IIB Case Management
[REDACTED] V44 LRV Team [REDACTED] D29 Yekatom Defence
Team [REDACTED]; [REDACTED] Associate Legal
Officer-Court Officer [REDACTED]
[REDACTED]; V45 LRV Team [REDACTED] V44 LRV Team
OPCV [REDACTED]; D30 Ngaïssona Defence Team [REDACTED]
Subject: RE: D30 Ngaïssona Defence List of Material - Witness P-2232

Dear Trial Chamber V,
Dear parties and participants,

Please find attached the hyperlinked lists of material for Witness P-2232 in pdf and excel format. The list contains a minor edit at entry 4 which appears in red.

Please note that entries 18 and 37 are missing because two documents were removed from the final list.

Kind regards,

[REDACTED]

From: [REDACTED]
Sent: 10 November 2021 14:00
To: [REDACTED]
Cc: OTP CAR IIB Managers [REDACTED] OTP CAR IIB Case Management
[REDACTED]; V44 LRV Team [REDACTED]; D29 Yekatom Defence
Team [REDACTED]; [REDACTED] Associate Legal
Officer-Court Officer [REDACTED]
[REDACTED]; V45 LRV Team [REDACTED]; [REDACTED] V44 LRV Team
OPCV [REDACTED]; Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Subject: RE: D30 Ngaïssona Defence Team [REDACTED]

Dear [REDACTED],

Your list does not contain the number 18. If you can please send us the updated version.

Kind regards,

From: [REDACTED]
Sent: mercredi 10 novembre 2021 11:23
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: OTP CAR IIB Managers [REDACTED] OTP CAR IIB Case Management
 [REDACTED]; V44 LRV Team [REDACTED] D29 Yekatom Defence
 Team [REDACTED]; Associate Legal Officer-
 Court Officer [REDACTED]
 V45 LRV Team [REDACTED] V44 LRV Team OPCV
 [REDACTED]
Subject: D30 Ngaïssona Defence Team [REDACTED]

Dear Trial Chamber V,
 Dear parties and participants,

Kindly find attached the Ngaïssona Defence's List of Materials for the examination of P-2232. A list with hyperlinks will follow shortly.

Please note that the materials are being processed by eCourt and will be available via the advanced search as follows :

- 1) Field : CB D30 – PICK
- 2) Value : 022 – CAR-D30-P-2232

Kind regards,

[REDACTED]

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.